

Botón de Programación PGM (cambio/selección modo).

El decoder VDS en la **versión V10.26** o superiores, puede funcionar de 2 formas diferentes:

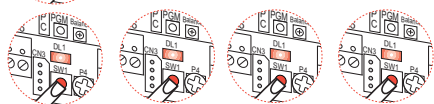
1. Responde a un **rango de teléfonos** que debe ser programado mediante un valor inicial y un valor final. (Igual que las versiones anteriores).
2. Desde el punto de vista MDS como un **decoder de audio de 8 salidas**.

Notas: El decoder viene configurado **por defecto** como un **decoder de rango**.

- **Modo rango:** Se usa cuando se quiere asignar al decoder un rango de hasta 199 terminales VDS como máximo. Programación instalación estándar. Por ejemplo **Bloque 1:** del **101 al 199**; **Bloque 2:** del **201 al 299**...etc.
- **Modo decoder de audio de 8 salidas:** Se usa cuando se quieren asignar 8 llamadas diferentes a 8 terminales VDS sin ser necesario que estas llamadas pertenezcan a un rango. Programación instalación especial. Por ejemplo: **salidas del decoder:**
1: asociada a **llamada 1** / **2:** asociada a **llamada 64** / **3:** asociada a **llamada 37** / / **8:** asociada a **llamada 179**....etc.



- Pulsación CORTA: Para entrar en programación una única pulsación corta, (igual que en las versiones de decoders anteriores).

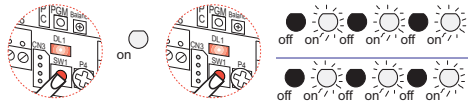


- 4 Pulsaciones CORTAS seguidas:
Para cambiar el modo Rango / Decoder 8, realizar cuatro pulsaciones CORTAS y SEGUIDAS del botón de programación.
** Nota: cada vez que cambiamos de modo rango/decoder 8 el led informa del estado en el que acabamos de entrar. **Importante: el cambio de estado implica el borrado de direcciones.***

Consulta de modo: rango / decoder 8

Pulsar el botón de programación y el led queda encendido, al volver a pulsarlo para salir de programación nos lo indica.

Nota: Esta operación de consulta se puede realizar en cualquier momento sin alterar el funcionamiento del decoder.



- Modo RANGO:
dos ráfagas de parpadeos rápidos.
- Modo DECODER 8: una ráfaga de parpadeos.

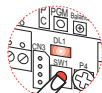
PGM Programming Button (mode changing/selection).

The VDS decoder in **version V10.26** or above, can work in 2 different ways:

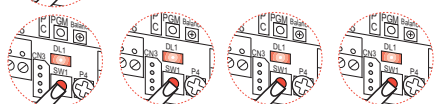
1. It responds to a **range of telephones** which should be programmed using a starting value and an ending value. (the same as previous versions).
2. On an MDS system it acts as a 8 output audio decoder.

Notes: The decoder comes configured by default as a **range decoder**.

- **Range mode:** This is used when you want to assign the decoder a maximum range of up to 199 VDS terminals. Standard installation programming. For example **Block 1:** from **101 to 199**; **Block 2:** from **201 to 299**...etc.
- **8 outputs audio decoder mode:** This is used when you want to assign 8 different calls to 8 VDS terminals without these calls necessarily belonging to a range. Special installation programming. For example: **decoder outputs:**
1: associated to **call 1** / **2:** associated to **call 64** / **3:** associated to **call 37** / / **8:** associated to **call 179**....etc.



- SHORT press: To enter programming mode, use a short press, (as used on previous decoder versions).

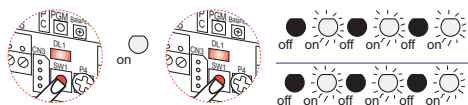


- 4 SHORT consecutive presses:
To change from range / 8 way decoder mode, press the programming button four times QUICKLY and CONSECUTIVELY.
** Note: every time we switch from range/8 way decoder mode, the led lets us know our current status. **Important: a change in status means the addresses will be deleted.***

Mode Check: range / 8 way decoder

Press the programming button and the led will remain on, once re-pressed to exit programming mode.

Note: This operation can be carried out at any point without altering the decoder's functioning.



- RANGE Mode:
two bursts of quick flashes
- DECODER 8 Mode:
a burst of flashes

Botón de Programación PGM (cambio/selección modo).

El decoder VDS en la **versión V10.26** o superiores, puede funcionar de 2 formas diferentes:

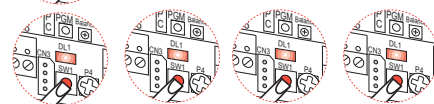
1. Responde a un **rango de teléfonos** que debe ser programado mediante un valor inicial y un valor final. (Igual que las versiones anteriores).
2. Desde el punto de vista MDS como un **decoder de audio de 8 salidas**.

Notas: El decoder viene configurado **por defecto** como un **decoder de rango**.

- **Modo rango:** Se usa cuando se quiere asignar al decoder un rango de hasta 199 terminales VDS como máximo. Programación instalación estándar. Por ejemplo **Bloque 1:** del **101 al 199**; **Bloque 2:** del **201 al 299**...etc.
- **Modo decoder de audio de 8 salidas:** Se usa cuando se quieren asignar 8 llamadas diferentes a 8 terminales VDS sin ser necesario que estas llamadas pertenezcan a un rango. Programación instalación especial. Por ejemplo: **salidas del decoder:**
1: asociada a **llamada 1** / **2:** asociada a **llamada 64** / **3:** asociada a **llamada 37** / / **8:** asociada a **llamada 179**....etc.



- Pulsación CORTA: Para entrar en programación una única pulsación corta, (igual que en las versiones de decoders anteriores).

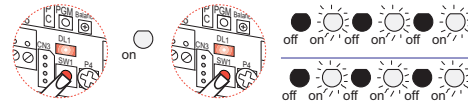


- 4 Pulsaciones CORTAS seguidas:
Para cambiar el modo Rango / Decoder 8, realizar cuatro pulsaciones CORTAS y SEGUIDAS del botón de programación.
** Nota: cada vez que cambiamos de modo rango/decoder 8 el led informa del estado en el que acabamos de entrar. **Importante: el cambio de estado implica el borrado de direcciones.***

Consulta de modo: rango / decoder 8

Pulsar el botón de programación y el led queda encendido, al volver a pulsarlo para salir de programación nos lo indica.

Nota: Esta operación de consulta se puede realizar en cualquier momento sin alterar el funcionamiento del decoder.



- Modo RANGO:
dos ráfagas de parpadeos rápidos.
- Modo DECODER 8: una ráfaga de parpadeos.

PGM Programming Button (mode changing/selection).

The VDS decoder in **version V10.26** or above, can work in 2 different ways:

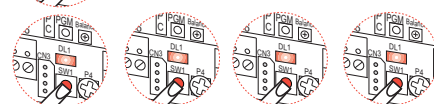
1. It responds to a **range of telephones** which should be programmed using a starting value and an ending value. (the same as previous versions).
2. On an MDS system it acts as a 8 output audio decoder.

Notes: The decoder comes configured by default as a **range decoder**.

- **Range mode:** This is used when you want to assign the decoder a maximum range of up to 199 VDS terminals. Standard installation programming. For example **Block 1:** from **101 to 199**; **Block 2:** from **201 to 299**...etc.
- **8 outputs audio decoder mode:** This is used when you want to assign 8 different calls to 8 VDS terminals without these calls necessarily belonging to a range. Special installation programming. For example: **decoder outputs:**
1: associated to **call 1** / **2:** associated to **call 64** / **3:** associated to **call 37** / / **8:** associated to **call 179**....etc.



- SHORT press: To enter programming mode, use a short press, (as used on previous decoder versions).

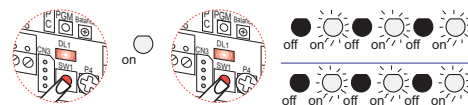


- 4 SHORT consecutive presses:
To change from range / 8 way decoder mode, press the programming button four times QUICKLY and CONSECUTIVELY.
** Note: every time we switch from range/8 way decoder mode, the led lets us know our current status. **Important: a change in status means the addresses will be deleted.***

Mode Check: range / 8 way decoder

Press the programming button and the led will remain on, once re-pressed to exit programming mode.

Note: This operation can be carried out at any point without altering the decoder's functioning.



- RANGE Mode:
two bursts of quick flashes
- DECODER 8 Mode:
a burst of flashes

Bouton de programmation PGM (modification/sélection mode)

FRANÇAIS

- Le décodeur VDS dans la **version V10.26** ou dans les versions ultérieures peut fonctionner de 2 modes différents :
1. Répond à une **gamme de postes** devant être programmée au moyen d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).
 2. Du point de vue MDS, comme un **décodeur audio à 8 sorties**.

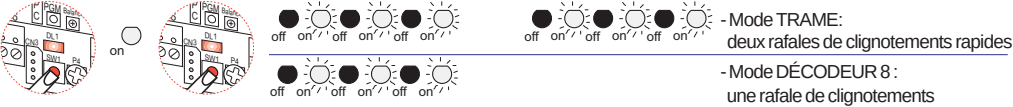
Remarques: Le décodeur est configuré **par défaut** comme un **décodeur de trame**.

- **Mode trame** : ce mode est utilisé lorsque l'on souhaite assigner au décodeur une plage de 199 terminaux VDS maximum. Programmation installation standard. Par exemple, **bâtiment 1**: du **101 au 199**; **bâtiment 2**: du **201 au 299**, etc.
- **Mode décodeur audio à 8 sorties** : ce mode est utilisé lorsque l'on souhaite assigner 8 appels différents à 8 terminaux VDS sans que ces appels proviennent nécessairement d'une plage particulière. Programmation installation spéciale. Par exemple, **sorties du décodeur** :
1 : associée à **appel 1** / **2** : associée à **appel 64** / **3** : associée à **37 / / 8** : associée à **appel 179**, etc.

- Frappe BRÈVE : pour entrer en mode programmation, une seule frappe brève (de même que sur les versions de décodeurs précédentes).

- 4 frappes COURTES consécutives :
Pour changer le mode Trame / Décodeur 8, appuyez BRIÈVEMENT 4 fois DE SUITE sur le bouton de programmation.
- * Remarque : à chaque fois que l'on change de mode trame/décodeur 8, la DEL indique l'état dans lequel on vient d'entrer.
Important : le changement d'état implique la suppression des adresses.

Consultation du mode : trame / décodeur 8
Appuyez sur le bouton de programmation. La DEL reste allumée lorsqu'on réappuie dessus pour quitter le mode de programmation. Remarque : cette opération de consultation ne peut pas être réalisée à n'importe quel moment. Le fonctionnement du décodeur pourrait en être altéré.



Programmiertaste PGM (Änderung/Umschaltung Modus).

DEUTSCH

- Der VDS-Decoder ab Version V10.26 oder höher kann auf zwei Arten betrieben werden:
1. Er entspricht einem Bereich von Telefonen, die mit einem Anfangs- und Endwert programmiert werden. (analog wie bei den Vorgängerversionen).
 2. Unter dem Gesichtspunkt von MDS betrachtet wie ein Audiodecoder mit 8 Ausgängen.

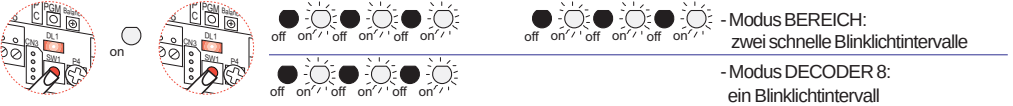
Hinweis: Der Decoder ist standardmäßig als Bereichsdecoder konfiguriert.

- **Modus Bereich**: Wird dann angewendet, wenn man einem Decoder einen Bereich von maximal bis zu 199 VDS-Endgeräten zuordnen muss. Programmierung Standardinstallation. Zum Beispiel **Block 1**: von **101 bis 199**; **Block 2**: von **201 bis 299**... usw.
- **Audio-Decodermodus mit 8 Ausgängen**: Wird dann angewendet, wenn 8 unterschiedlichen Anrufen 8 VDS-Endgeräte zugewiesen werden sollen, ohne dass diese Anrufe von einem bestimmten Bereich stammen müssen. Programmierung Sonderinstallation. Zum Beispiel: **Decoderausgänge**:
1: Zuweisung zu **Anruf 1** / **2**: Zuweisung zu **Anruf 64** / **3**: Zuweisung zu **Anruf 37 / / 8**: Zuweisung zu **Anruf 179**.... usw.

- KURZES Drücken: Durch kurzes Drücken der Programmiertaste gelangt man in den Programmiermodus (analog bei den den Vorgängerversionen des Decoders).

- 4-maliges KURZES Drücken:
Zur Umschaltung vom Modus Bereich in Decoder 8 muss die Programmiertaste vier Mal KURZ und NACHEINANDER gedrückt werden.
- * Hinweis: Jedes Mal wenn der Modus zwischen Bereich und Decoder 8 umgeschaltet wird, informiert die LED-Zustandsanzeige, in welchem Modus man sich gerade befindet. **Wichtig: Die Änderung des Modus bewirkt die Löschung der Adressen.**

Modus abfragen: Bereich / Decoder 8
Programmiertaste drücken, die LED leuchtet permanent, Taste erneut drücken zur Feststellung des Modus. Hinweis: Dieser Vorgang kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt durchgeführt werden, ohne die Betriebsfähigkeit des Decoders zu beschränken.



Bouton de programmation PGM (modification/sélection mode)

FRANÇAIS

- Le décodeur VDS dans la **version V10.26** ou dans les versions ultérieures peut fonctionner de 2 modes différents :
1. Répond à une **gamme de postes** devant être programmée au moyen d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).
 2. Du point de vue MDS, comme un **décodeur audio à 8 sorties**.

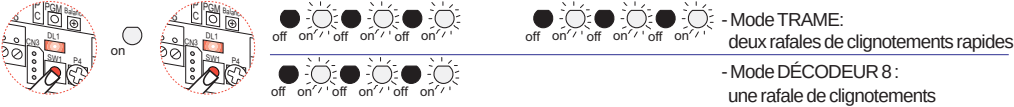
Remarques: Le décodeur est configuré **par défaut** comme un **décodeur de trame**.

- **Mode trame** : ce mode est utilisé lorsque l'on souhaite assigner au décodeur une plage de 199 terminaux VDS maximum. Programmation installation standard. Par exemple, **bâtiment 1**: du **101 au 199**; **bâtiment 2**: du **201 au 299**, etc.
- **Mode décodeur audio à 8 sorties** : ce mode est utilisé lorsque l'on souhaite assigner 8 appels différents à 8 terminaux VDS sans que ces appels proviennent nécessairement d'une plage particulière. Programmation installation spéciale. Par exemple, **sorties du décodeur** :
1 : associée à **appel 1** / **2** : associée à **appel 64** / **3** : associée à **37 / / 8** : associée à **appel 179**, etc.

- Frappe BRÈVE : pour entrer en mode programmation, une seule frappe brève (de même que sur les versions de décodeurs précédentes).

- 4 frappes COURTES consécutives :
Pour changer le mode Trame / Décodeur 8, appuyez BRIÈVEMENT 4 fois DE SUITE sur le bouton de programmation.
- * Remarque : à chaque fois que l'on change de mode trame/décodeur 8, la DEL indique l'état dans lequel on vient d'entrer.
Important : le changement d'état implique la suppression des adresses.

Consultation du mode : trame / décodeur 8
Appuyez sur le bouton de programmation. La DEL reste allumée lorsqu'on réappuie dessus pour quitter le mode de programmation. Remarque : cette opération de consultation ne peut pas être réalisée à n'importe quel moment. Le fonctionnement du décodeur pourrait en être altéré.



Programmiertaste PGM (Änderung/Umschaltung Modus).

DEUTSCH

- Der VDS-Decoder ab Version V10.26 oder höher kann auf zwei Arten betrieben werden:
1. Er entspricht einem Bereich von Telefonen, die mit einem Anfangs- und Endwert programmiert werden. (analog wie bei den Vorgängerversionen).
 2. Unter dem Gesichtspunkt von MDS betrachtet wie ein Audiodecoder mit 8 Ausgängen.

Hinweis: Der Decoder ist standardmäßig als Bereichsdecoder konfiguriert.

- **Modus Bereich**: Wird dann angewendet, wenn man einem Decoder einen Bereich von maximal bis zu 199 VDS-Endgeräten zuordnen muss. Programmierung Standardinstallation. Zum Beispiel **Block 1**: von **101 bis 199**; **Block 2**: von **201 bis 299**... usw.
- **Audio-Decodermodus mit 8 Ausgängen**: Wird dann angewendet, wenn 8 unterschiedlichen Anrufen 8 VDS-Endgeräte zugewiesen werden sollen, ohne dass diese Anrufe von einem bestimmten Bereich stammen müssen. Programmierung Sonderinstallation. Zum Beispiel: **Decoderausgänge**:
1: Zuweisung zu **Anruf 1** / **2**: Zuweisung zu **Anruf 64** / **3**: Zuweisung zu **Anruf 37 / / 8**: Zuweisung zu **Anruf 179**.... usw.

- KURZES Drücken: Durch kurzes Drücken der Programmiertaste gelangt man in den Programmiermodus (analog bei den den Vorgängerversionen des Decoders).

- 4-maliges KURZES Drücken:
Zur Umschaltung vom Modus Bereich in Decoder 8 muss die Programmiertaste vier Mal KURZ und NACHEINANDER gedrückt werden.
- * Hinweis: Jedes Mal wenn der Modus zwischen Bereich und Decoder 8 umgeschaltet wird, informiert die LED-Zustandsanzeige, in welchem Modus man sich gerade befindet. **Wichtig: Die Änderung des Modus bewirkt die Löschung der Adressen.**

Modus abfragen: Bereich / Decoder 8
Programmiertaste drücken, die LED leuchtet permanent, Taste erneut drücken zur Feststellung des Modus. Hinweis: Dieser Vorgang kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt durchgeführt werden, ohne die Betriebsfähigkeit des Decoders zu beschränken.

